

BCT (MPF) Pro Choice / BCT (MPF) Industry Choice
BCT 積金之選 / BCT(強積金)行業計劃
Relevant Income Update / Resumption of Self-employment Form
(For Self-employed Person)
 有關入息更新 / 恢復自僱表格(自僱人士適用)

Note 注意

1. Please mark "✓" in the appropriate box. 請於適用的方格內填上 "✓" 號。
 2. Please countersign any alterations made in this form. 如須作出任何刪改，請於刪改之位置旁簽署。

Part I. Self-employed Person Details 自僱人士資料			
Name of Plan 計劃名稱	<input type="checkbox"/> BCT (MPF) Pro Choice BCT 積金之選	Participating Plan No. 參與計劃編號	
	<input type="checkbox"/> BCT (MPF) Industry Choice BCT(強積金)行業計劃		
Name of Self-employed Person 自僱人士姓名	English (Mr / Ms / Mrs*)	HKID Card No. 香港身份證號碼	
	中文 (先生 / 女士 / 太太*)	Passport No. (<u>ONLY</u> for member without HKID Card) 護照號碼(本欄僅供沒有香港身份證的成員填寫)	
Residential Address 住址			
Correspondence Address 通訊地址			
Contact Details 聯絡資料	Contact Person (Mr / Ms / Mrs*) 聯絡人(先生 / 女士 / 太太*)	E-mail Address 電郵地址	
	Mobile Phone No. 手提電話號碼	Telephone No. (Day Time) 電話號碼(日間)	Fax No. 傳真號碼

Part II. Effective Date 生效日期
Effective Date: 生效日期: _____ / _____ / _____ D日 / M月 / Y年
Note: The effective date should be the first day of a contribution period. 注意: 生效日期須為供款期之第一天。 All changes have no retrospective effect and those contributions made cannot be refunded. Mandatory contributions made can only be withdrawn according to the statutory requirements under the Mandatory Provident Fund Schemes (General) ("MPFS") Regulation. 任何更改並無追溯效力，而所有已繳付的供款，將不會退還。已繳付的強制性供款只可在符合強積金計劃規例之法定要求下提取。

Part III. Relevant Income (Mandatory Field) 有關入息(必填部份)
I confirm, on the basis of the Important Notes below, that my annual relevant income for the payment of mandatory contributions to the BCT (MPF) Pro Choice or the BCT (MPF) Industry Choice (as indicated above) for the financial period of the effective date is, as the case may be, declared or taken to be HK\$ _____ and confirm that I will make mandatory contributions based on this figure. 本人現根據下述「重要提示」確認，於參與計劃開始日期之財政年度，本人就BCT積金之選或BCT(強積金)行業計劃繳付強制性供款的全年有關入息，視乎情況而定，現申報或採納為 _____ 港元，並確認將根據此數額作出強制性供款。
Important Notes 重要提示
1. Your relevant income for the purposes of calculating mandatory contributions should be based on the assessable profits stated on your most recent Notice of Assessment issued by the Commissioner of Inland Revenue within the past 24 months . 您應根據稅務局於過去24個月內發出的最近期評稅通知書上所述的應評稅利潤作為計算您的強制性供款的有關入息。
2. If you do not have the Notice of Assessment as stated above, you may report your relevant income according to one of the following where applicable: 如您沒有上述評稅通知書，可根據下列其中一項(如適用)填報您的有關入息： (i) If your most recent Notice of Assessment was issued more than 24 months ago, or you have objected to or appealed against your most recent Notice of Assessment, you may declare your relevant income as equivalent to your assessable profits for the preceding year calculated in accordance with the Inland Revenue Ordinance. 如您的最近期評稅通知書乃24個月前發出，或您反對最近期的評稅通知書，或已就最近期的評稅通知書提出上訴，您可以聲明您的有關入息相等於上一個課稅年度根據稅務條例計算的應評稅利潤。 (ii) If you do not have any evidence of relevant income, e.g. your business is newly established, your annual relevant income may be taken to be equivalent to the basic allowance that is currently effective under the Inland Revenue Ordinance. 如您沒有任何有關入息證明，例如您的業務於最近才成立，您的全年有關入息可被視為相等於在「稅務條例」下的現行基本免稅額。
3. If your circumstances do not enable the application of either (1) or (2) above, your relevant income may be taken to be equivalent to the maximum level of relevant income, i.e. HK\$360,000 per year. (From 1 June 2014, the maximum level of relevant income has been adjusted from HK\$300,000 to HK\$360,000 per year) 若上述(1)或(2)不適用於您的情況，您的有關入息可被視為相等於最高有關入息水平，即每年360,000港元。(由2014年6月1日起，最高有關入息水平已由每年300,000港元調整至360,000港元)
4. If your relevant income is above the maximum level of relevant income of HK\$360,000 per year (from 1 June 2014, the maximum level of relevant income has been adjusted from HK\$300,000 to HK\$360,000 per year), your relevant income may be taken to be equivalent to this maximum level. 如果您的有關入息高於每年360,000港元之最高有關入息水平(由2014年6月1日起，最高有關入息水平已由每年300,000港元調整至360,000港元)，您的有關入息可被視為相等於該最高水平。
5. If your business(es) sustain(s) a loss which is calculated in accordance with Part IV of the Inland Revenue Ordinance (Cap.112), please provide a Statement of Loss that covers the latest complete financial period of your business(es) as evidence. 若按照《稅務條例》(第112章)第IV部份計算，您的業務蒙受虧損，請提供您的業務最近財政期的虧損額計算表作為證據。

* Delete as appropriate 請刪去不適用者



Part IV. Voluntary Contribution (If any) 自願性供款 (如有)

(Only applicable to those Self-employed Persons who want to resume self-employment 只適用於恢復自僱人士填寫)

My Voluntary Contribution will be determined as follows: 本人之自願性供款基準如下:

- _____ % of my MPF Relevant Income 本人強積金有關入息之 _____ %
- An amount of HK\$ _____ contributed monthly / annually*
(The Basis of Voluntary Contribution should be the same as the Basis of Mandatory Contribution selected.)
每月 / 年* _____ 港元
(自願性供款基準應與已選之強制性供款基準相同。)

Part V. Contribution Basis 供款基準

(Only applicable to those Self-employed Persons who want to resume self-employment 只適用於恢復自僱人士填寫)

My contribution to the Plan for the current financial period from the effective date is on (please select one item):

本人就生效日期起之現行財政期之有關供款基準為(請選擇其中一項):

- Monthly basis (Calendar month) 按月供款(曆月)
Contribution will be paid by the end of each month 供款將於每月最後一天或之前繳付
- Yearly basis 按年供款
Contribution will be paid by 31 December of each year 供款將於每年12月31日或之前繳付

Part VI. Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

The personal data provided by or in respect of Members and Participating Employers of the BCT (MPF) Pro Choice and / or the BCT (MPF) Industry Choice (collectively referred as the "Schemes") (concerning application records and operational records and / or their dealing / transaction details records) will only be accessed and handled by properly authorised staff of Bank Consortium Trust Company Limited ("BCTC", the trustee of the Schemes), BCT Financial Limited ("BCTF", the sponsor of the Schemes) and their properly authorised service providers and agents, and may be used, disclosed and / or transferred (whether in or outside Hong Kong) to such persons as BCTC or any of its service providers may consider necessary, including governmental authorities and regulators, for any of the following purposes: (i) exercising or performing the functions conferred or imposed by or under or for the purposes of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance ("Ordinance"); (ii) providing Mandatory Provident Fund services including the processing, administering, managing, and analysing of their, as the case may be, contributions, accrued benefits and portfolios and direct marketing of Mandatory Provident Fund services (and ancillary MPF products); (iii) improving the provision of Mandatory Provident Fund services by BCTC to customers generally (including the facilitation of the provision of Mandatory Provident Fund services to enable the customers of BCTC generally to access Mandatory Provident Fund (or other) account details through the internet and / or automated teller machine networks such as JETCO); (iv) compliance with applicable laws and regulations, and court order and / or (v) any other purposes for the exercise or performance of the above mentioned functions. If there is any change in the information provided, BCTC should be notified as soon as practicable. Failure to provide the information requested may result in BCTC being unable to process the instructions.

Members and Participating Employers have a right, without any charge, to request access to and correction of any personal data or to request that personal data about them not be used for direct marketing purposes. Requests can be made in writing to the Data Protection Officer at BCTC, 18/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.

由BCT積金之選及 / 或BCT(強積金)行業計劃(統稱為「強積金計劃」)成員及參與僱主所提供或相關之個人資料(有關申請及運作記錄)及 / 或他們的買賣 / 交易細節記錄僅供銀聯信託有限公司(「銀聯信託」, 強積金計劃之受託人)、銀聯金融有限公司(「銀聯金融」, 強積金計劃之保薦人)及它們正式授權之服務供應商及代理之正式授權之職員使用及處理, 及在銀聯信託或其任何服務供應商認為有需要時, 或會被使用、披露及 / 或轉移(在香港境內或境外)予個別人士, 包括政府機關及監管機構作以下列任何之目的:(一)行使或執行強制性公積金計劃條例(「條例」)下所授予或施加之職能或根據該條例的目的而行使或執行職能;(二)提供強制性公積金的服務包括處理、掌管、管理及分析供款、累算權益及投資組合, 視乎情況而定, 及直銷強制性公積金服務(及有關強積金的產品);(三)改善銀聯信託提供予客戶一般之強制性公積金服務(包括協助提供強制性公積金服務以令銀聯信託之客戶可於互聯網及 / 或自動櫃員機網絡例如銀通處理強制性公積金(或其他)戶口資料);(四)遵守適用之法律及規例及法院命令及 / 或(五)任何以行使或執行上述職能作目的之用途。如所提供資料有所變更, 請在可行的情況下儘快通知銀聯信託。未能提供所需資料可能導致銀聯信託不能處理有關指示。

成員及參與僱主, 在不設任何收費下, 有權要求查閱或更改任何個人資料或要求個人資料不被用作直銷之用。請以書面聯絡銀聯信託之資料保護主任, 香港皇后大道中183號中遠大廈18樓。

Part VII. Authorisation and Declaration 授權及聲明

- I understand and agree to the terms of the Personal Information Collection Statement as set out in this form.
- I undertake that if there is any change in the information so provided, I shall notify BCTC as soon as reasonably practicable.
- I declare that the information provided in Part III is my Relevant Income for the current financial period of the Plan.
- I declare that to the best of my knowledge and belief, the information given in this form and / or its attachment(s), if any, is correct and complete.
- I hereby agree to indemnify BCTC against any actions, proceedings, claims, losses, damages, costs or expenses which may be brought against BCTC or suffered or incurred by BCTC arising either directly out of or in connection with BCTC accepting facsimile instructions or e-mail instructions and acting thereon, whether or not the same are confirmed by me in writing. Notwithstanding the above, BCTC has the right to determine which forms or other documents of instructions may or may not be accepted by facsimile or e-mail.

- 本人明白及同意於此表格之收集個人資料聲明條款。
- 本人承諾若所提供之資料有任何更改, 將儘快通知銀聯信託。
- 本人聲明第III部份所提供之資料為本人於該計劃的現行財政期之有關入息。
- 本人聲明, 盡本人所知及所信, 本表格及隨附之文件(如有)所提供的資料均屬正確無訛且無缺漏。
- 本人同意銀聯信託不論在有否得到本人的書面確認下均可接受及處理傳真指示或電郵指示及根據該等指示處理有關事宜, 本人亦同意賠償銀聯信託因接受或處理該等傳真指示或電郵指示而直接或間接導致銀聯信託遭受或承受的任何行動、訴訟、理賠、損失、損害、成本或費用。儘管以上所述, 銀聯信託有權決定何種表格或其他指示文件能否以傳真方式或電郵方式傳遞。

S.V.

Signature of Applicant 申請人簽署

Date (D / M / Y) 日期(日 / 月 / 年)

Internal Use Only 內部專用

Date Received:

Input By:

Verified By:

Remarks:

* Delete as appropriate 請劃去不適用者

18/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong
香港皇后大道中183號中遠大廈18樓Member Hotline 成員熱線 : 2298 9333
Employer Hotline 僱主熱線 : 2298 9388Fax 傳真 : 2992 0507
Website 網址 : www.bcthk.com